

LA BALEINE
PROGRAMMATION DE FILMS
DE LOÏC VANDERSTICHELEN
13 NOVEMBRE > 15H00

La **BALEINE**

LA TRAVERSE
EXPOSITIONS D'OEUVRES D'ARTISTES
ISSU.E.S DE L'EXPOSITION ET DE GIJS MAGNUS

LA TRAVERSE

GMEM
RÉSIDENCE DE CRÉATION
DU 8 > 13 MARS 2022 &
PROGRAMMATION D'UNE PERFORMANCE
DE GAILLARD & CLAUDE



INFORMATIONS PRATIQUES

12 NOVEMBRE 2021 > 13 FÉVRIER 2022

L'exposition est ouverte du mercredi au vendredi de 14h à 19h
et samedi & dimanche de 13h à 19h



DES CHOSES VRAIES QUI FONT SEMBLANT D'ÊTRE DES FAUX-SEMBLANTS

EXPOSITION COLLECTIVE
12 NOVEMBRE 2021 > 13 FÉVRIER 2022

Une initiative du Centre Wallonie-Bruxelles Paris
Friche la Belle de Mai / Panorama

S-F2021 #Saison fractale_ Visions parallaxes
Hors-Les-Murs Constellations du CWB Paris
Satellites - A La Baleine / La Traverse / au GMEM

COMMISSARIAT : MICHEL FRANÇOIS

Carlotta Bailly-Borg, Feiko Beckers, Nicolas Bourthoumieux,
Sarah Caillard, Douglas Eynon, Gaillard & Claude, Jacques Lizène,
Selçuk Mutlu, Ria Pacquée, Olivier Stévenart, Charlotte vander
Borgh, Loïc Vanderstichelen

www.cwb.fr

À PROPOS DE L'EXPOSITION

« Des choses vraies qui font semblant d'être des faux-semblants » : cette phrase de Michel Foucault m'a fait penser à la perception abstraite que l'on peut avoir de son corps. Elle s'adapte à ce projet d'exposition au CWB (et à La Friche la Belle de Mai à Marseille) qui m'a invité à réunir des artistes belges émergents.e.s.

Mais au risque de décevoir, je pense pour ma part qu'il n'y a pas de véritable identité belge. Si ce n'est sans doute celle d'être assis entre deux chaises : deux langues, deux cultures, deux politiques, deux économies... J'ai donc invité des artistes qui me semblaient « assis entre deux chaises ». Et c'est vrai que ce n'est pas commode d'être assis dans le vide. Dans cette posture, difficile d'envisager une quelconque "émergence"... Les artistes vivant en Belgique ont peut-être mieux que d'autres la capacité et la sensibilité de représenter ce corps, social et physique, instable et fragilisé. Lorsqu'on est, de fait, le cul par terre, pour masquer le ridicule, il vaut mieux faire comme si on faisait semblant d'être par terre.

Au-delà de cette pirouette contextuelle, on peut constater que les oeuvres produites pour cette exposition témoignent chacune à leur façon d'une certaine incommodité du corps : non séducteur, fantomatique, aveugle, emberlificoté, trafiqué, contraint par l'outil de travail, ridicule ou simplement maladroit.

Les gesticulations géniales, douloureuses et hilarantes de la Marionnette **Jacques Lizène** ont pris fins, radicalement. Nul plus que lui n'aura été plus nul. Notre (petit) Maître à tous.

Ria Pacquée apparaît dans ses films ou photographies en clamant son malaise, se représentant comme le témoin de sa propre inaptitude, misère ou maladresse, et parachutée au milieu d'une réalité absurde et cruelle.

Selçuk Mutlu se présente comme une interface poétique, plastique et conceptuelle, accueillant les visiteurs « en leur absence », comme il dit, déclamant ses textes dans le vide, les écrivant sur des tableaux qu'il efface ou les gravant sur des pierres qu'il casse.

Peintures sur les fenêtres et bas-reliefs en céramique de **Carlotta Bailly-Borg** représentant des personnages bouffons, grotesques et impertinents entraînés dans une orgie inextricable ou une bagarre généralisée.

Bas-reliefs extravagants encore, de **Gaillard & Claude**, en mousse synthétique grise, sanglée, et ayant digéré au passage quelques éclats de couleurs et « signes de négation ».

Hauts-reliefs en bronze de **Douglas Eynon**, autoportraits bruts exécutés par des non-voyants et surgissant des murs comme des gargouilles archaïques déformées. De Douglas aussi une peinture à l'huile exécutée directement sur une colonne de l'espace d'exposition et déformée par cet élément architectonique.

Construction de **Sarah Caillard** d'une boîte autonome, tapissée de tissu ultra réfléchissant où apparaissent furtivement des personnages fantomatiques qui se révèlent comme des représentations fantasmatiques éblouissantes dans l'obscurité d'une chambre.

Copie conforme customisée d'un outil d'exploitation des corps ouvriers, sous la forme d'un grand chariot de l'entreprise Colruyt (supermarché alimentaire), dont **Olivier Stévenart** a été l'employé et dont il s'émancipe.

Charlotte vander Borgh installe des photographies de bennes de camions de transport, imprimées sur des lamelles de plastique translucides et flottantes. Ces camions apparaissent garés, vides et grandeur nature, portes grandes ouvertes comme dans l'attente de marchandises (ou de personnes ?), suggérant un transport transfrontalier à venir.

Une balançoire très inconfortable a été construite par **Feiko Beckers** aux abords d'une fenêtre ou d'un mur. Une vidéo accompagne cet objet inconfortable qui retrace les tentatives infructueuses d'un personnage pour l'utiliser.

Fidèle à une « esthétique des moyens disponibles » **Nicolas Bourthoumieux** s'inspire de fauteuils existants pour créer des prototypes de « fauteuils suspendus » en acier brut dont l'inconfort est compensé par le flottement de leur assise.

Dans ce contexte, une journée rétrospective des films de l'artiste et cinéaste **Loïc Vanderstichelen** est organisée en partenariat avec le cinéma La Baleine.

Treize artistes ont été invités à produire chacun un projet original pour cette exposition qui veut témoigner de leurs visions saugrenues du corps, à la fois physique et social. Ce projet rassemble des bas-reliefs, des sculptures, des installations, des vidéos, des photos et des performances. »

Michel François
Commissaire



Carlotta BAILLY-BORG
In a solid state
In a solid State with frogs
2020

@Jean-Christophe Lett



Carlotta BAILLY-BORG
The fall
2021



Nicolas BOURTHOUMIEUX
Prototypes de fauteuils suspendus
2021

Droits réservés



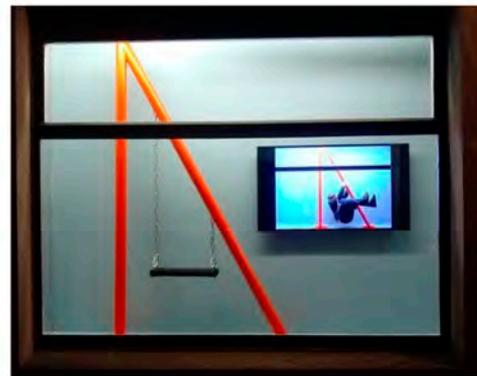
Sarah CAILLARD
Pilot
2020

Droits réservés



Loïc VANDERSTICHELEN
La moustache, 2021

Droits réservés



Feiko BECKERS
When dough flies through your kitchen, 2020

Droits réservés



Douglas EYNON
Etalon de mesure, 2021

@Jean-Christophe Lett



Douglas EYNON
Your face is an obvious case, 2020

@Jean-Christophe Lett



Jacques LIZENE
Sexe Marionnette
1993

Droits réservés



Olivier STEVENART
Kolruyt, hommage à la perruque
2020

©Jean-Christophe Lett

GAILLARD&CLAUDE

*Baloney !
Baloney !
Baloney !*
2020

©Jean-Christophe Lett



Selçuk MUTLU
Saint Mutlu
2021

Droits réservés



Selçuk MUTLU
Bloody lemons
(Sang d'épileptique sur toile)
2017



Ria PACQUEE
I never felt comfortable on a dance floor, 2015
Running Around, 2015
Sans Mot
Girl with Torn, 2021
Cows don't bite, 2021

Droits réservés



Charlotte VANDER BORGHT
Space I et Space II
2020

©Jean-Christophe Lett